## Arabistik und Islamwissenschaft, Master of Arts WS 2017/18

03-ARA-0144.SE01 Tü	03-ARA-0144.SE01 Türkisch I	
Dozentinnen:	Gülseren Schimmelpfennig	
Zeit/Ort:	2 UE / Wöchentlich 2 UE Mo, 13.30–15.00 Uhr, NSG Seminarraum S324 S 3.306 ab 16.10.17	
Teilnehmerzahl:	30	
Inhalt:		
Literatur:		
Organisatorisches:	k.A.	
Modulverwendung:	keine	

03-ARA-0144.ÜB01 Türkisch I	
Dozentinnen:	Gülseren Schimmelpfennig
Zeit/Ort:	2 UE / Wöchentlich 2 UE Mi, 09.30–11.00 Uhr, NSG Seminarraum S304 S 3.105 ab 18.10.17
Teilnehmerzahl:	30
Inhalt:	
Literatur:	
Organisatorisches:	k.A.
Modulverwendung:	keine

03-ARA-0146.SE01 Pe	03-ARA-0146.SE01 Persisch I	
Dozentinnen:	Elham Jamshidipour	
Zeit/Ort:	2 UE / Wöchentlich 2 UE Di, 13.00-14:30 Uhr Raum M 104 (Schillerstraße 6) ab 10.10.17	
Teilnehmerzahl:	30	
Inhalt:	In dem Persischkurs wird die Grundgrammatik der Persischen Sprache durchgenommen. Das Buch "Sprachkurs Persisch" von Faramarz Behzad und Soraya Divshali hat 12 Lektionen und 4 CDs und wird bis zum Ende des Sommersemesters komplett gelehrt. Die fundierte Kenntnis des persischen Alphabets wird bei den Teilnehmern vorausgesetzt! Bei Fragen melden Sie sich bitte bei der Persischdozentin Frau Jamshidipour. Gasthörer müssen sich mindestens eine Woche vor Kursanfang bei Frau Jamshidipour per E-Mail anmelden (Eli_pour2000@yahoo.com).	
Literatur:		
Organisatorisches:	k.A.	
Modulverwendung:	keine	

## 03-ARA-0146.ÜB01 Persisch I

Dozentinnen:	Elham Jamshidipour
Zeit/Ort:	2 UE / Wöchentlich 2 UE Do, 13.00-14:30 Uhr Raum M 104 (Schillerstraße 6) ab 12.10.17
Teilnehmerzahl:	30
Inhalt:	
Literatur:	
Organisatorisches:	k.A.
Modulverwendung:	keine

03-ARA-0148.SE01 Indonesisch I	
Dozentinnen:	Esie Hanstein
Zeit/Ort:	2 UE / Wöchentlich 2 UE Mi, 09:30-11.00 Uhr Raum M 103 (Schillerstraße 6) ab 11.10.17
Teilnehmerzahl:	30
Inhalt:	Diese Lehrveranstaltung richtet sich an Anfänger, ein Fortgeschrittenen- Kurs wird nicht angeboten. Lehrmaterialien: Lehbuch der IndonesischenSprache von Erich-Dieter Krause (Buske Verlag oder von Langenscheidt)
Literatur:	
Organisatorisches:	k.A.
Modulverwendung:	keine

03-ARA-0148.ÜB01 Indonesisch I	
Dozentinnen:	Esie Hanstein
Zeit/Ort:	2 UE / Wöchentlich 2 UE Mi, 13.00-14:30 Uhr Raum M 103 (Schillerstraße 6) ab 11.10.17
Teilnehmerzahl:	30
Inhalt:	Diese Lehrveranstaltung richtet sich an Anfänger, ein Fortgeschrittenen- Kurs wird nicht angeboten. Lehbuch der IndonesischenSprache von Erich- Dieter Krause (Buske Verlag oder von Langenscheidt)
Literatur:	
Organisatorisches:	k.A.
Modulverwendung:	keine

03-ARA-0701.SE01 Literatur und Politik. Autoritätskritik im arabischen Roman	
Dozentinnen:	Verena Klemm
Zeit/Ort:	2 UE / Wöchentlich 2 UE Di, 11.00-12:30 Raum S 202 (Schillerstraße 6) ab 10.10.17
Teilnehmerzahl:	50

Inhalt:	Die Kunst, speziell die Literatur, ist die einzige Sphäre in der arabischen Welt, die den Freiraum für tiefgreifende Kritik an Autoritäten (Autokraten, Patriarchen, Helden) und den von ihnen konservierten und durchgesetzten Traditionen in Staat, Gesellschaft und Familie gewährt. Im Zentrum des Seminars steht die Analyse arabischer und frankophoner Romane (jeweils in Übersetzung), die mit innovativen literarischen Formen (wie Autofiktion, Blog-Roman, Graphic Novel) und Mitteln (wie Ironie, Motive aus der Populärkultur) den Mangel an grundlegenden Rechten und Freiheiten vor Augen führen, und dabei tiefgehende Kritik an autoritären, kolonialen, patriarchalischen, religiösen Systemen, Traditionen und Ideologien üben. Dadurch stellen sie einen ergiebigen Zugang zu den Menschen und Motivationen dar, die z.B. die Aufbruchsbewegungen in der arabischen Welt hervorbringen und tragen. Das Modul wird durch die Übung von Claudia-Franke-Ziedan, in dem aus den arabischen Originalen gelesen wird, ergänzt und abgeschlossen.
Literatur:	
Organisatorisches:	In Kooperation mit dem Institut für Romanistik (MA Romanistik, MA Frankreich- und Frankophoniestudien)
Modulverwendung:	keine

03-ARA-0701.ÜB01 Moderne arabische Literatur	
Dozentinnen:	Claudia Franke-Ziedan
Zeit/Ort:	2 UE / Wöchentlich 2 UE Do, 13.00-14:30 Uhr Raum M 103 (Schillerstraße 6) ab 19.10.17
Teilnehmerzahl:	50
Inhalt:	In der Übung werden Textausschnitte aus den Romanen gelesen, die im Seminar "Literatur und Politik" behandelt werden. Dabei sollen Einblicke in den Stil und die sprachlichen Besonderheiten der einzelnen Originaltexte gewonnen werden. Weitere Ziele der Übung sind es, das flüssige Lesen arabischer Texte zu trainieren und die Lesekompetenz vor allem im Hinblick auf Global- und Detailverstehen zu steigern. Daneben sollen spezielle Übungsaufgaben zum Einsatz kommen, die dazu beitragen, den arabischen Wortschatz der Teilnehmer zu erweitern.
Literatur:	
Organisatorisches:	Die Übung kann auch unabhängig vom Seminar besucht werden. Anrechnung für andere Module nach Absprache.
Modulverwendung:	keine

03-ARA-0702.SE01 Sprach- und Übersetzungswissenschaft	
Dozentinnen:	Kristina Stock
Zeit/Ort:	2 UE / Wöchentlich 2 UE Di, 13.15–14.45 Uhr NSG Seminarraum S427 4.321 ab 10.10.17
Teilnehmerzahl:	50
Inhalt:	Diese Lehrveranstaltung dient der Einführung in die Sprach- und Übersetzungswissenschaft unter besonderer Berücksichtigung der Spezifika des Arabischen einschließlich stilistischer Fragestellungen.
Literatur:	

Organisatorisches:	k.A.
Modulverwendung:	keine

03-ARA-0520.SE01 / 0	03-ARA-0520.SE01 / 03-ARA-0706 Lektüre arabischer Quellen	
Dozentinnen:	Verena Klemm	
Zeit/Ort:	2 UE / Einzeltermin 3 UE Do, 10.30-12:30 Uhr Raum S 202 (Schillerstraße 6) am 12.10.17	
Teilnehmerzahl:	20	
Inhalt:	Im Seminar wird das aus Kurzgeschichten und Kurzromanen bestehende literarische Werk des palästinensischen Autors Ghassan Kanafani (1936 – 1972) vorgestellt, in Auszügen gelesen und analysiert. Ghassan Kanafanis Leben und Wirken, dem 1972 in Beirut durch eine Autobombe ein gewaltvolles Ende gesetzt wurde, wird in den Kontext des Nahostkonflikts gestellt. Der Kurs vermittelt somit im Zusammenhang der literarischen Biographie einer bekannten palästinensischen Persönlichkeit auch eine Einführung in das die Region noch heute prägende Spannungsfeld.	
Literatur:		
Organisatorisches:	In 3-4 Blöcken nach Vereinbarung	
Modulverwendung:	keine	

03-ARA-0706.ÜB01 Islamische Handschriften	
Dozentinnen:	N.N.
Zeit/Ort:	k.A.
Teilnehmerzahl:	k.A.
Inhalt:	
Literatur:	
Organisatorisches:	k.A.
Modulverwendung:	keine

03-ARA-0712.KQ01a Kolloquium für Examenskandidaten	
Dozentinnen:	Verena Klemm
Zeit/Ort:	2 UE / Einzeltermin 2 UE Do, 10.30–12.30 Uhr Raum S 202 (Schillerstraße 6) am 26.10.17
Teilnehmerzahl:	50
Inhalt:	In der Veranstaltung, die nach Vereinbarung ca. einmal monatlich stattfindet, werden die Themen, Konzepte sowie methodischen Ansätze entstehender Abschlussarbeiten (Master, Promotion) im Bereich "Geschichte und Kultur" vorgestellt und diskutiert. InteressentInnen aus anderen Bereichen sind willkommen.
Literatur:	
Organisatorisches:	k.A.
Modulverwendung:	keine

03-ARA-0712.KQ01b Sprachwissenschaftliche Qualifizierungsarbeiten	
Dozentinnen:	Kristina Stock
Zeit/Ort:	2 UE / Wöchentlich 2 UE Do, 12:30-14.00 Uhr Dolmetschertrainingsanlage A-10 A-1.069 ab 12.10.17
Teilnehmerzahl:	50
Inhalt:	Anrechnung nach Absprache.
Literatur:	
Organisatorisches:	k.A.
Modulverwendung:	keine

03-ARA-0721.SE01 Arabisch für Fortgeschrittene I: Übersetzen arabisch-deutsch	
Dozentinnen:	Eckehard Schulz
Zeit/Ort:	1 UE / Wöchentlich 2 UE Mi, 09.00-10:30 Uhr Raum S 202 (Schillerstraße 6) ab 11.10.17
Teilnehmerzahl:	k.A.
Inhalt:	In diesem Seminar werden Texte unterschiedlicher Länge unter Berücksichtigung der inhaltlichen und stilistischen Äquivalenz übersetzt. Die Themenauswahl richtet sich auch nach den Interessen der Studierenden.
Literatur:	
Organisatorisches:	k.A.
Modulverwendung:	keine

03-ARA-0721.ÜB01 Arabisch für Fortgeschrittene I: Mündliche Sprachpraxis	
Dozentinnen:	Faycal Hamouda
Zeit/Ort:	2 UE / Wöchentlich 2 UE Mo, 11.15-12.45 Sprachlabor A-05 A-1.027 ab 16.10.17
Teilnehmerzahl:	k.A.
Inhalt:	
Literatur:	
Organisatorisches:	k.A.
Modulverwendung:	keine

03-ARA-0742.HO01 Hospitanz	
Dozentinnen:	Hans-Georg Ebert; Verena Klemm; Eckehard Schulz
Zeit/Ort:	k.A.
Teilnehmerzahl:	k.A.
Inhalt:	siehe Studienordnung
Literatur:	
Organisatorisches:	k.A.
Modulverwendung:	keine

03-ARA-0742.KQ01 Lehrpraktikum	
Dozentinnen:	Hans-Georg Ebert; Verena Klemm; Eckehard Schulz
Zeit/Ort:	k.A.
Teilnehmerzahl:	k.A.
Inhalt:	siehe Studienordnung
Literatur:	
Organisatorisches:	k.A.
Modulverwendung:	keine

03-ARA-0902.KQ01 Aktuelle Probleme der Sprach- und Übersetzungswissenschaft (im Sommersemester 2018)	
Dozentinnen:	N.N.
Zeit/Ort:	k.A.
Teilnehmerzahl:	k.A.
Inhalt:	
Literatur:	
Organisatorisches:	k.A.
Modulverwendung:	keine

03-ARA-0902.SE01 Aktuelle Probleme der Sprach- und Übersetzungswissenschaft	
Dozentinnen:	Faycal Hamouda; Kristina Stock
Zeit/Ort:	2 UE / Wöchentlich 2 UE Mo, 13.00-14:30 Uhr NSG Seminarraum S415 S 4.203 ab 16.10.17
Teilnehmerzahl:	50
Inhalt:	Anhand von praktischen Übungen vermittelt das Seminar fundierte Kenntnisse zur Abfassung schriftlicher arabischen Texte in verschiedenen Funktionalstilen.
Literatur:	Empfohlene Sekundärliteratur: Jumaili, Monem: Arabische Korrespondenz. Reichert Verlag Wiesbaden 2007; Stock, Kristina: Arabisch Stilistik, Reichert Verlag Wiesbaden 2005
Organisatorisches:	k.A.
Modulverwendung:	keine

03-ARA- Sprachte	chnologie bei Übersetzungen Arabisch-Deutsch
Dozentinnen:	M. Mosa, K. Stock, M Mehlhose
Zeit/Ort:	Mittwoch, den 10.01.2018, 11.00-15.00 Uhr, Neues Augusteum Raum A- 03 ( PC-Pool im Keller ) AHSG H002 Blockseminar
Teilnehmerzahl:	k.A.
Inhalt:	In dem Blockseminar werden Grundkenntnisse zur Anwendung von

integrierten Übersetzungssystemen anhand verschiedener Textsorten im
Sprachenpaar Arabisch – Deutsch demonstriert und geübt. Grundlage ist
der Kurs Sprachtechnologie von E. Bohm im Modul 04-TLG-2010
(Grundlagen der Translatologie).